



PRE-KONFERENZ WORKSHOPS

- Workshop Titel: **Beratung und Therapie zu Dritt - Sprachmittlung in der psychosozialen Arbeit mit Menschen mit Migrations- und Fluchtbiografie**
- Workshop Leiter: Sabrina Viereckel, Psychosoziales Zentrum für Geflüchtete Leipzig, Mosaik Leipzig e.V.
- Dauer: Der Workshop findet halbtags statt (3 Stunden).

Workshop Beschreibung:

Ratsuchende und Beratende im psychosozialen und Gesundheitswesen sprechen nicht immer dieselbe Sprache. Um diese Hürde zu überwinden, werden vermehrt Sprach- und Kulturmittler*innen eingesetzt. Im Workshop wird erarbeitet, wie beraterische und therapeutische Gespräche in diesem Setting so gut wie möglich geführt werden können und welche Rollen die einzelnen Gesprächsteilnehmer*innen dabei übernehmen. Erfahrungen aus der Praxis zeigen typische wiederkehrende potentielle Konflikte in der Beratung und Therapie zu Dritt. Die erarbeiteten Workshop-Inhalte sollen helfen diesen Konflikten so gut wie möglich vorzubeugen. Der Workshop bietet Raum, Alltagserfahrungen und Herausforderungen der Teilnehmenden zu analysieren und gemeinsam Lösungsideen zu entwickeln.

Lernziele:

1. Gespräche mit Sprachmittler*innen/Dolmetscher*innen angemessen vorbereiten, durchführen, nachbereiten
2. mögliche Hürden in der Arbeit mit Sprachmittler*innen kennen und lösungsorientiert bewältigen
3. Ideen für die Etablierung von sprachmittler*innen-gestützten Gesprächen in den eigenen Arbeitskontext entwickeln

Zielgruppe: PsychologInnen, SozialarbeiterInnen, PsychiaterInnen, Krankenpflege



Gemeinsamer Kongress 2018

der Deutschen Gesellschaft für Medizinische Psychologie e.V.
& der Deutschen Gesellschaft für Medizinische Soziologie e.V.



Sabrina Viereckel, Dipl.-Psych., Systemische und Familien-Therapeutin, Arbeitsschwerpunkte: Beratung und Therapie im interkulturellen Setting, Psychohygiene in der psychosozialen Arbeit mit schwer belasteten Personen-Gruppen, Diversity in der psychosozialen Arbeit, psychosomatische Rehabilitation

